

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: D. Guillermo Colom—Quai Commandant Samary-5-Cette (Herault).  
ANTILLAS: Sres. Pizá y C.ª—General Pavía-7-Arecibo (Puerto-Rico).  
MÉJICO: D. Damian Canals—Constitución-19-San Juan Bautista (Tabasco).

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO:

Juan Marqués y Arbona.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Calle de San Bartolomé n.º 17

SÓLLER (Baleares.)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes.  
FRANCIA: 0'75 francos id. id. } PAGO ADELANTADO  
AMÉRICA: 0'20 pesos id. id.  
Números sueltos—0'10 pesetas. Id. atrasados 0'20 pesetas.

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

## LITERATURA Y PASATIEMPOS

### LA NOVIA FIEL

Fué una sorpresa muy grande para todo Marinela el que se rompiesen las relaciones entre German Riza y Amelia Sirvian. Ni la separación de un matrimonio dá márgen á tantos comentarios. La gente se había acostumbrado á creer que Germán y Amelia no podían menos de casarse. Nadie se explicó el suceso, ni siquiera el mismo novio. Sólo el confesor de Amelia tuvo la clave del enigma.

Lo cierto es que aquellas relaciones contaban ya tan larga fecha, que casi habían ascendido á institución. Diez años de noviazgo no son grano de anís. Amelia era novia de German desde el primer baile á que asistió cuando la pusieron de largo.

¡Qué linda estaba en el tal baile! Vestida de blanco crespón, escotada apenas, lo suficiente para enseñar el arranque de los virginales hombros y del seno que latía de emoción y placer; empolvado el rubio pelo, donde se marchitaban capullos de rosa, Amelia era, según decían en algún grupo de señoras ya machuchas, «un cromos», «un grabado de *La Ilustración*». German la sacó á bailar, y cuando estrechó aquel talle que se cimbraba y sintió la frescura de aquel hábito infantil, perdió la chaveta, y en voz temblorosa, trastornado, sin elegir frases, hizo una declaración sincerísima, y recogió un sí espontáneo, medio involuntario, doblemente delicioso. Se escribieron desde el día siguiente, y vino esa época de ventaneo y seguimiento en la calle, que es como la alborada de semejantes amorios. Ni los padres de Amelia, modestos propietarios, ni los de German, comerciantes de regular caudal, pero de numerosa prole, se opusieron á la inclinación de los muchachos, dando, por supuesto, desde el primer instante, que aquello pararía en justas nupcias, así que German acabase la carrera de Derecho y pudiera sostener las cargas de una familia.

Los seis primeros años fueron encantadores. German pasaba los inviernos en Compostela, asistiendo á la Universidad, y escribiendo largas y eternas epístolas; entre leerlas, releerlas, contestarlas y ansiar que llegasen las vacaciones, el tiempo se deslizaba insensible para Amelia. Las vacaciones eran grato paréntesis, y todo el tiempo que durasen ya sabía Amelia que se lo dedicaría íntegro su novio. Este no entraba aun en la casa, pero acompañaba á Amelia en paseo, y de noche se hablaban, á la luz

de la luna, por una galería con vistas al mar. La ausencia, interrumpida por frecuentes regresos, era casi un aliciente, un encanto más, un interés continuo, algo que llenaba la existencia de Amelia, sin dejar cabida á la tristeza y al tedio.

Así que German tuvo en el bolsillo su título de licencia en Derecho, resolvió pasar á Madrid á cursar las asignaturas del doctorado. ¡Año de prueba para la novia! German apenas escribía: billetes garrapeados al vuelo, quizás sobre la mesa de un café, concisos, insulsos, sin jugo de ternura. Y las amiguitas caritativas, que veían á Amelia ojerosa, preocupada, alejada de las distracciones, la decían con perfidia burlona; «Anda, tonta, diviértete... Sabe Dios lo que él estará haciendo por allá... Bien inocente serías si creyeses que no te la pega... A mí me escribe mi primo Lorenzo, que vió á German muy animado en el teatro con *unas...*»

El gozo de la vuelta de German compensó estos sinsabores. A los dos días ya no se acordaba Amelia de lo sufrido, de sus dudas, de sus temores. Autorizado para frecuentar la casa de su novia, German asistía todas las noches á la tertulia familiar, y en la penumbra del rincón del piano, lejos del quinqué velado por sedosa pantalla, los novios sostenían interminable diálogo, buscándose de tiempo en tiempo las manos para trocar una furtiva presión, y siempre los ojos para beberse la mirada hasta el fondo de las pupilas.

Nunca había sido tan feliz Amelia. ¿Qué podía desear? German estaba allí, y la boda era asunto concertado, resuelto, aplazado sólo por la necesidad de que German encontrase una posición-cita, una base para establecerse; una fiscalía, por ejemplo. Como transcurriese un año más y la posición no se hubiese encontrado aún, German decidió abrir bufete y mezclarse en la politiquilla local, á ver si así iba adquiriendo favor y conseguía el ansiado puesto. Los nuevos quehaceres le obligaron á no ver á Amelia ni tanto tiempo, ni tan á menudo. Cuando la muchacha se lamentaba de esto, German se vindicaba plenamente: había de pensar en el porvenir; ya sabía Amelia que un día ú otro se casarían, y no debía fijarse en menudencias, en remilgos propios de los que empiezan á quererse. En efecto; German continuaba con el firme propósito de casarse así que lo permitieran las circunstancias.

Al noveno año de relaciones notaron los padres de Amelia (y acabó por notar lo todo el mundo), que el carácter de la muchacha parecía completamente va-

riado. En vez de la sana alegría y la igualdad de humor que la adornaban, Amelia mostrábase llena de rarezas y caprichos, ya riendo á carcajadas, ya encerrada en hosco silencio. Su salud se alteró también; advertía desgana invencible, insomnios crueles, que la obligaban á pasarse las noches levantada, porque decía que la cama, con el desvelo, le parecía su sepulcro; además, sufría aficciones al corazón y ataques nerviosos. Cuando la preguntaban en qué consistía su mal, contestaba sombríamente: «No lo sé». Y era cierto; pero al fin lo supo, y al saberlo la hizo mayor daño.

¿Qué mínimos indicios; qué insensibles pero eslabonados hechos; qué inexplicables revelaciones emanadas de cuanto nos rodea, hacen que, sin averiguar nada nuevo ni concreto, sin que nadie la entere con precisión impúdica, la ayer ignorante doncella comprenda de pronto y se rasgue ante sus ojos el velo de Isis? Amelia, súbitamente, comprendió. Su mal no era sino deseo, ansia, prisa, necesidad de casarse. ¡Qué vergüenza, que sonrojo, qué dolor y qué desilusión si German llegaba á sospecharlo siquiera! ¡Ah! Primero morir. Disimular, disimular á toda costa, y que ni el novio, ni los padres, ni la tierra, lo supiesen!

Al ver á German tan pacífico, tan aplomado, tan armado de paciencia; engreusando, mientras ella se consumía; chancero, mientras ella empapaba la almohada en lágrimas, Amelia se acusaba á sí propia, admirando la serenidad, la cordura, la virtud de su novio. Y para contenerse y no echarse sollozando en sus brazos, para no cometer la locura de salir una tarde sola é irse á casa de German, necesitó Amelia todo su valor, todo su recato, todo el freno de las nociones de honor y dignidad que la inculcaran desde la niñez.

Un día... sin saber cómo, sin que ningún suceso extraordinario, ni ninguna conversación sorprendida la ilustrase, acabaron de rasgarse los últimos cendales del velo... Amelia veía la luz; en su alma relampagueaba la terrible noción de la realidad, y al acordarse de que poco antes admiraba la resignación de German y envidiaba su paciencia, una carejada sardónica crispó sus labios, mientras en su garganta creía sentir un nudo corredo, que se apretaba poco á poco y la estrangulaba. La convulsión fué horrible, larga, rebelde; y aun no bien Amelia, destrozada, pudo hablar, rogó á sus consternados padres que noticiasen á German que las relaciones quedaban rotas. Cartas del novio, súplicas, consejos paternales, todo fué vano:

de sus rayos y vagando llena de perfumes, se confundía con el canto del sencillo arador, que paciente detras de sus bueyes, olvidaba enteramente las fatigas de su profesión con el recuerdo de su amada. Tal vez algún insectillo bullicioso, meciéndose en ronco vuelo sobre un rayo de luz, venía á interrumpir momentáneamente tan agradable silencio; y algunas nubes encendidas, agrupadas allá en el horizonte, completaban la beldad de ese cuadro de la naturaleza magestuosa y elocuente en aquel entonces. Un hombre débil y pálido salía de una tosca y miserable casucha, apoyando el brazo en una mujer jóven y lindísima, que parecía observar todos los movimientos de su compañero con el mayor interés. Este hombre era Blas, y la jóven era Inés.

—Sufres todavía? dijo esta haciéndole sentar á la puerta de la casita y llenándole de prevenciones.

—No; me siento enteramente bueno.

—Oh! no creí volverte á ver así! ¡Qué horrorosa noche aquella! ¡Y era tu hermano...!

—Dejemos eso, Inés. Además entónces no era él quien obraba. Estaba loco, estaba fuera de sí; no supo lo que se hacía.

Amelia se aferró á su resolución, y en ella persistió sin dar razones.

—Hija, en mi entender, hizo usted muy mal, la decía el Padre Incienso, viéndola bañada en lágrimas al pié del confesionario.—Un chico formal, laborioso, dispuesto á casarse, no se encuentra por ahí fácilmente. Hasta el aguardar á tener posición para fundar familia, lo encuentro loable en él. En cuanto á lo demás... á esas figuraciones de usted... hija... queriéndole tanto...

—¡Padre—exclamó la jóven—créame usted, pues aquí hablo con Dios! ¡Le quería... le quiero... y por lo mismo... por lo mismo, Padre! ¡Si no es que le deje... le imito!

EMILIA PARDO BAZAN

### DOS DOBLES D' INFORMES (1)

Palma de Mallorca, dia vint y sét des més d' Abril. Perico: sa téua carta vatx rebre despuysahi, y, creamé, estich encarare admirat de lo que m' dius. ¿Vol di que sa téua fiya, d' amagat teu, en sa nit, festeja pe sa finestra amb un tal Ricardo Ortiz? ¿Vol di que tu no conexas aquest tipo, y que m' escrius perque jo te don informes y conseys de bon amich?

Esperet un poch, Perico, qu' aviat estarás servit. ¿No conexas en Diego aquell veyet esgotzi de la Sala, que vivía en es carré des Sofrit?

Idó bono: en Ricardito es fy d' aquell infeliz.

Segóns noticias, *mi hombre* va dexá, quant se mori dues cases á sa Travessa y dos cavalls y un carril, perque ya sabs qu' era en Diego un homo de molt d' enginy y que tocava moltes tegles y de tot treya profit.

Se dona, per doná escolles y educació á n' es seu fy va *poteci* ses dues cases y hagué de vendre es carril, va passá moltes de pénes y disguts, pero á la fi en Ricardo prengué es titol y va torná de Madrid.

—Ara, pensave sa mare, treurá per ell y per mí;

(1) Epístola leída por su autor en la velada que celebró la Sección literaria del «Círculo Mallorquín», de Palma, en la noche del lunes 11 del actual, bajo la presidencia de D. José M.ª Quadrado.

ell es llest... y farà feyna... y plourán dobles de vint.— ¡Quinas ilusions se feya sa dona de s' esgotzi!

S' en vengué es misseret jóvo estirat y ben vestit, sense doblés dins sa bossa pero en so cap ple de grins. Sa feyna no li agradava, no li agradava es país, renegava de Mallorca y de tots es mallorquins y tot lo dia esclamava: —No hay nada como Madrid!

En tot y amb axó seguía passetjansé per aquí, fent l' amor á ses atletes y gastantjamb sos amichs.

Sa mare, sa pobre mare, se cansava de dirli:

—Fiy meu de sa mèua vida, des trabay surt es profit; cerca feyna, perque es nostros recursos van disminuiat.— Pero en Ricardo, *naguaguam*, Feyna? bona cosa m' dius! A fe voltes per la Rambla convertit amb un *dandy*.

Per últim recurs, sa mare á forsa d' aná y vení fe qu' escrigués un politich á n' es *quefe* de Madrid y conseguí p' en Ricardo un destino no se quin, pero que deu essé magre, (cosa de quatre ó cinch mil reals) y emb aixó se viuen de llevó ensá mare y fy.

Per lo demés en Ricardo es un *muchacho* molt *chic* y que te molt bones prendes... s' entén prendes de vesti. Te vint ó trenta corbates y catorce guardapits y no sé quantes mudades y pareys de bolseguins y frach nou, y un impermeable qu' es va fe du de París. Llavó monta emb *bicicleta*, tira es sabre... á n' ets amichs y l' entenen ets *inglesos* com si fossen mallorquins.

Tal es, Perico, es retrato des genre que t' ha sortit. Si en vols creure, agafa n' Ayne y en rotundas digueli que li diga á n' en Ricardo que pod prendre ets atapins, que tu tens molt malas passas y s' li ribas á aglapir correrá per males aigos... y es soyerá es calsatins! Vorás com no l' tornas veure ni de dia ni de nit.

ENRIQUE ALZAMORA.

## FOLLETÍN

### LA CASITA DE RANDA

—Mientes! exclamó el conde sacando su daga, y haciéndola relucir á los ojos de su hermano. Mientes! Esta mujer es mía... solo mía...!

La desgraciada objeto de esta lucha tendía angustiosa los brazos á su esposo, y sus ojos le decían que la salvase. Pero cuando la daga brilló desnuda á su vista «¡Piedad! gritó estremecida, y echando el cuerpo adelante y alcanzando el cuello de Blas, estrechóselo fuertemente entre sus brazos como si con esta acción quisiera preservarle del golpe que temía.» Oh! dejadme, dejadme, maldito!... decía al de Vallpina, que nunca la soltaba; yo os aborrezco... os detesto... Blas, solo Blas es mi amado... Oh! soltad...!

Ofuscóse enteramente la razón del conde. «Le ama!» rugió, y su mano convulsa hizo un movimiento, y el infeliz Blas vino á dar en el suelo, pronunciando confusamente la palabra «hermano.»

Un chillido agudo resonó al mismo

tiempo en la choza; y la desgraciada Inés, abandonada de repente por los brazos del conde, fué á caer sin sentido sobre el cuerpo de su esposo.

Silencio de pavor había sucedido á ese grito. La casita pareció la mansión de la nada, y únicamente el viento que zumbaba triste por entre los árboles, llevando á ella su rumor sordo, hacía estremecer el corazón, que creía escuchar los lejanos y confusos pasos del crimen, alejándose satisfecho de sí mismo.

El conde había quedado inmóvil y como clavado en el suelo. Contemplaba á su hermano desangrándose y le parecía estar bajo la influencia de una horrorosa pesadilla. La naturaleza había llamado por fin á su corazón, y esa palabra «hermano!», esa reconvencción que envuelta en sangre había llegado á sus oídos, resonaba espantosa en su pecho, cual suena el huracán en la caverna. Habíasele caído la daga de las manos, y el color pálido, los labios convulsos, y el mirar imbecil, sentía un sudor frío correr por todos sus miembros, y una plancha de plomo pesaba sobre su cabeza. Faltábale la memoria de las cosas y de los hechos, y sus ideas vagaban aisladas por su mente sin orden y sin

IV.

Brillaba el sol puro y radiante en una hermosa tarde de otoño. El murmullo de ligera brisa, templando lo ardoroso

de sus rayos y vagando llena de perfumes, se confundía con el canto del sencillo arador, que paciente detras de sus bueyes, olvidaba enteramente las fatigas de su profesión con el recuerdo de su amada. Tal vez algún insectillo bullicioso, meciéndose en ronco vuelo sobre un rayo de luz, venía á interrumpir momentáneamente tan agradable silencio; y algunas nubes encendidas, agrupadas allá en el horizonte, completaban la beldad de ese cuadro de la naturaleza magestuosa y elocuente en aquel entonces. Un hombre débil y pálido salía de una tosca y miserable casucha, apoyando el brazo en una mujer jóven y lindísima, que parecía observar todos los movimientos de su compañero con el mayor interés. Este hombre era Blas, y la jóven era Inés.

—Sufres todavía? dijo esta haciéndole sentar á la puerta de la casita y llenándole de prevenciones.

—No; me siento enteramente bueno.

—Oh! no creí volverte á ver así! ¡Qué horrorosa noche aquella! ¡Y era tu hermano...!

—Dejemos eso, Inés. Además entónces no era él quien obraba. Estaba loco, estaba fuera de sí; no supo lo que se hacía.

—Sí, dejémoslo. Ahora ya ha pasado el peligro, gracias á Dios y al ser benéfico que tanto desvelo ha mostrado en salvarte ¡Y no hemos de saber quien es! —No lo sabes!

—No, Blas. Nunca pude hacerle decir quien era, ni quien le enviaba. Únicamente sé que no venía solo.

—Cómo!

—Un hombre rodaba nuestra habitación mientras él estaba contigo, y así que salía, juntábanse los dos y se alejaban juntos.

—Y nada me habías dicho?

—¿Por ventura fuiste tu más franco conmigo? repuso Inés con maliciosa reconvencción.

—Curiosa! dijo Blas sonriendo bondadosamente.

—No, Blas; No es curiosidad lo que yo siento. Es el pesar que me causa tu falta de confianza; es la humillación de que no me consideres tal vez digna de...

—Te equivocas, Inés. Ninguna de esas causas ha contribuido á que te dejase ignorar los acontecimientos de mi vida. Temía afirgirte, nada más. Pero ya que te empeñas en saberla te la contaré. Vas á oír una historia bien triste.

Mírole Inés con ternura y agradeci-

## Editorial.

## DE ENHORABUENA

Considerándolo asunto importantísimo para el desarrollo de la industria y el comercio de esta localidad, para la vida de nuestro querido pueblo, hicimos nuestras no há mucho las peticiones que habia suscrito el comercio, la industria, la banca y el elemento oficial de Barcelona para obtener de los altos poderes de la Nación un nuevo servicio semanal de correos entre la capital del Principado y nuestro puerto. El Ayuntamiento secundó por medio de un acuerdo solemne, tomado en sesión extraordinaria, de la que publicamos íntegra el acta, aquellas iniciativas con que se nos daba desde fuera el ejemplo, y á la solicitud que con tan plausible fin habia salido de la ciudad condal hacia la corte, se unió en el ministerio de la Gobernación otra que sin duda robusteció á aquella, pues que á solicitud elocuentísima equivalía el acuerdo unánime de todo el Ayuntamiento de Sóller, sin que al tomarlo faltara ni uno solo de los concejales que lo componen, de que, dados nuestro aislamiento, nuestras aspiraciones y nuestro modo de ser, era una necesidad imperiosa la favorable solución de la instancia á que nos hemos referido.

Y ha sido ésta atendida; y ha sido concedido el servicio semanal de correos solicitado. Estamos, pues, de enhorabuena, y con gran satisfacción lo comunicamos hoy á nuestros lectores.

¿Pero tendremos ahora un nuevo vapor que al traer y llevarse el correo venga á entablar una competencia ruinosa para nuestra *Compañía de Navegación*? No, este peligro se ha salvado, puesto que á las activas gestiones de ésta y en particular de su naviero-director, Sr. Estades, débese el que el buque á vapor escogido por el Gobierno sea el mismo *León de Oro*, el cual mediante contrato interino, que sin duda estará ya firmado á estas horas, desempeñará el servicio, á partir del día 3 de Julio próximo.

Tampoco debe alarmar esta noticia á las muchas personas interesadas en que continúe unido nuestro puerto con el de Cette, ante el temor de que no pueda ir el vapor semanalmente como hasta hoy decenalmente desde Cette hasta Ciudadela, con las escalas imprescindibles en Barcelona y en este puerto; queda arreglado el servicio en otra forma, en la mas conveniente, en nuestro concepto, para los intereses generales de esta localidad, pues queda definitivamente suprimido el viaje á Ciudadela y continuará en lo sucesivo el servicio fijo, y semanal, entre Cette y Sóller con escala en Barcelona y vice-versa, también con ésta.

No nos cabe duda de que para conseguir cuanto llevamos dicho se habrán tenido que superar muchos y grandes obstáculos; pero se han superado, y podemos anunciar, en la forma que lo hacemos, el nuevo itinerario. En esto precisamente consiste el mérito, pues que el éxito más lisonjero corona la obra.

Y no es solo Sóller la que por tal concesión está de enhorabuena; lo está al mismo tiempo Mallorca entera, pues que el nuevo servicio de correos viene á favorecer al comercio de toda la isla por igual, y beneficiosos con una mejora tan importante han de resultar los isleños todos, sea cual fuere su profesión y á cualquiera clase social pertenezcan; pero nosotros, por todos conceptos, directa é indirectamente, somos los beneficiados, puesto que tendremos el correo y algo más: la realización de nuestro sueño dorado. Si las relaciones comerciales entre este puerto y el de Ciudadela eran ya importantes y con tendencia al aumento, jamás hubieran sido como han de serlo con el extranjero, con Francia, en cuya nación encuentran el pan millares de sollerenses y á la que exporta Sóller desde tiempos inmemoriales todos sus productos agrícolas, y una buena parte, además, de los de otros pueblos de la isla, que por este puerto pasan para recibir una confección que emplea á centenares de brazos.

El estrechar las relaciones comerciales entre este puerto y el de Cette ha sido siempre el bello ideal de los hijos de Sóller que han deseado el bien de este pequeño y ameno rincón del mundo, y que para proporcionárselo se han desvelado. La «*Empresa flotadora del Ninyo*», que fué podemos decir en lenguaje vulgar la que nos trajo las gallinas, ya perseguía este fin al ensayar, con pérdida de capital y á costa de grandes disgustos y sacrificios, un servicio que creara necesidades y demostrara á los retraídos y á los pesimistas, que lo fueron casi

todos los demás vecinos, que podía implantarse éste sin temor, para obtener más tarde la empresa que se arriesgara vida próspera, y este fin persiguió pocos años despues la actual «*Compañía de Navegación*» al constituirse sobre bases más sólidas que aquella; luego si esto se perseguía y se consiguió, motivos tuvimos de estar satisfechos al inaugurar el *León de Oro* sus viajes decenales al segundo puerto francés del Mediterráneo, y motivos tenemos hoy para que sea nuestra satisfacción doble puesto que, gracias al nuevo itinerario, y éste á la importante concesión del Gobierno, serán semanales en lo sucesivo aquellos viajes que tanto favorecieron al comercio, á la agricultura y á la especial emigración que sostiene este pueblo y que á este pueblo sostiene, aun efectuándose cada diez días.

Fáltanos ahora la habilitación de nuestra Aduana, y de esto hablaremos otro día con alguna más extensión que ahora podríamos; por de pronto, en nombre propio, entusiastas como somos por toda reforma que introduzca alguna mejora, algún progreso en nuestro querido pueblo, y en nombre de Sóller, de cuya opinión tenemos á grande orgullo ser el porta-voz, sentimos agradecidos á los altos poderes de la Nación, y á cuantos han contribuido con sus esfuerzos individuales ó con sus valiosas influencias á proporcionarnos el inmenso beneficio que ha obtenido este pueblo con la concesión del correo semanal directo entre Barcelona y este puerto; y la expresión sincera de esta gratitud es lo que les envía el SÖLLER á renglón seguido, al pie del mismo escrito en que manifiesta á sus lectores que, por tal beneficio, está el pueblo de enhorabuena.

## Variedades

## EL HOMBRE ELÉCTRICO

Es una nueva excentricidad americana.

Por la calles de Nueva-York circula estos días un muñeco de cerca de dos metros de altura, que anda por medio de la electricidad y entona canciones inglesas y trozos de ópera italiana. El hombre eléctrico mueve las piernas, los brazos y la cabeza, como si estuviese animado por el soplo vital. La idea de este monigote, que llama extraordinariamente la atención, tiene por origen al hombre-vapor inventado por el profesor Jorge Moore.

La criatura de Moore se paseaba por las calles fumando un cigarro y empujando un carruaje, donde llevaba encargos de algunos almacenes. Era un locomotor que andaba en vez de rodar. El cuerpo encerraba una caldera alimentada con gasolina, encima de la cual habia un motor diminuto que, á pesar de sus pequeñas dimensiones, alcanzaba una fuerza de medio caballo de vapor. Los gases quemados en la caldera subían á la parte superior del casco con que se cubría el nuevo ciudadano, saliendo en forma de verdadero penacho de humo. El vehiculo, impulsado por el hombre de vapor, le servía de punto de apoyo. Este muñeco andaba con una velocidad de cinco á ocho kilómetros por hora; en cambio, el autómata eléctrico inventado recientemente por Kardck recorre diez y ocho kilómetros por hora. El hombre eléctrico está vestido de frac y corbata blanca, y las botas son de hierro empavonado, con la suela de una piel muy fuerte y resistente. El movimiento de los brazos y de las piernas se verifica con gran regularidad, lo cual es causa de que el muñeco no pierda el equilibrio, á pesar de que anda con gran desenvoltura. Cuando canta, abre y cierra la boca como si realmente emitiera la voz contrayendo las cuerdas bucales.

Parece que el objeto perseguido por el inventor es surtir de domésticos mecánicos á los grandes restaurants y cafés. Seguramente no tardaremos en ver cómo los americanos convierten el muñeco en portador de reclamos, y en vez de llevar en la cabeza un fonógrafo con las piezas musicales, el hombre eléctrico pregonará las excelencias de cualquier específico ó de alguna colección zoológica. No tendría nada de particular que, el día menos pensado, el hombre eléctrico pronunciase discursos en los *meetings*. Hay el propósito de hacerle correr en competencia con los mejores andarines del mundo, y la seguridad de que los aventajará á todos.

## Crónica Parisiense

## La última palabra sobre la invención Turpin

Si ya no tuviera merecido un alto nombre de químico genial el inventor de la melinita, Mr. Turpin, la reciente campaña hecha en favor suyo por todos los periódicos de Francia, desde *Le Intransigeant* hasta el más pacífico é incoloro, le serviría de pedestal sobre que exigir una fama rayana de la inmortalidad. En esta campaña de oposición al Gobierno francés, por haber menospreciado los ofrecimientos del inventor de un nuevo explosivo, con que aniquilar, en caso necesario, á las potencias enemigas, todos los periódicos han estado de acuerdo en estos días; no escatimando, sin embargo, los más crueles epítetos para el despechado inventor que ofrecía traidoramente los destinos de su patria á manos enemigas, codiciosas de destruirla.

Pero... todo, al final de esta tan terrible, si bien soñada tragedia, vuelve á su punto de partida. El hábil químico francés (de quien no sería tal vez aventurado decir que en este asunto, extraño por completo á las leyes de Bertholet pero muy de acuerdo sin duda con la ley de las proporciones múltiples, ha jugado al reclamo ultra-americano) se encuentra de nuevo en París. El asunto, como se vé, ha tenido una solución inopinada, aunque la más propia para calmar la legítima preocupación del pueblo francés: Monsieur Turpin cede *sin condiciones* su destructor descubrimiento á Francia; de lo cual, como, hermosa manera expresado, dice un periódico, quedará al menos una página de historia, tan gloriosa para el hombre que la ha vivido como para el país capaz de inspirar abnegación semejante.

## Manifestación socialista en «Le Père Lachaise»

La manifestación que anualmente celebran el 27 de mayo los socialistas revolucionarios y que, á causa de excepcionales medidas de orden público, se ha limitado este año á la ofrenda silenciosa de coronas en el Cementerio del Père Lachaise y en otros, amenazaba tener un desenlace menos pacífico en otra segunda, proyectada para el domingo 3 de junio. Pero la prohibición del prefecto de policía era la misma del domingo anterior: «Nada de fúnebre cortejo, nada de discursos, nada de banderas rojas» y los socialistas se han contentado con pasear las coronas por París. Eso sí les ha sido, y cómo no! (aunque sin acompañamiento), concedido á los manifestantes; quienes en vista de que el público de París no prestaba la mayor atención al hecho de que un solo transeunte llevara una corona, han decidido, después de ensayar con la quinta celebrar un *meeting*!!!

## Instituto Médico Internacional

Al lado de esta manifestación abortada y en un terreno completamente neutral para las luchas de la política, acaba de producirse otra que ha de despertar seguramente interés extraordinario en millares de españoles y de americanos, á quienes sus ocupaciones ó sus recursos impiden venir á París para consultar sus dolencias con las celebridades médicas del mundo. Se trata de un *Instituto Médico Internacional* fundado por una de las más antiguas y acreditadas farmacias de París, la titulada «A la Croix de Saint-André» en la Plaza de Saint-André-des-Arts. Este Instituto cuenta con un numeroso personal farmacéutico de todos los países, para traducir competentemente las consultas que por escrito dirigen los clientes, sea de España ó de América como de otros países; y esas consultas son despues presentadas á los más afamados especialistas, según la enfermedad de que se trata y las exigencias del padecimiento ó según que sea más ó menos crónico. Un buen número de representantes de periódicos extranjeros han asistido á la inauguración del nuevo centro, en donde hemos tenido también ocasión de ver á muchos compatriotas de entre los que forman el elemento universitario.

## Elecciones

Las elecciones verificadas en Córcega y en el departamento del Indre para cubrir las vacantes de senador ocurridas por el fallecimiento del doctor Pitti-Ferrandi y de Mr. Clement, han dado por resultado la elección de M. M. Jacques Hebrard y Antony Ratier, ambos republicanos y de una gran significación política.

Es ciencia muy autorizada entre la

colonia peruana en París que á estas horas habrá ya sido electo Presidente de aquella república el Sr. General Cáceres, muy conocido y apreciado aquí por haber desempeñado en París el puesto de encargado de Negocios del Perú.

Esta creencia nos ha sido personalmente confirmada por el actual Encargado de la Legación y distinguido literato americano Sr. D. Gustavo Lafuente.

## Un incidente curioso

Un incidente que no deja de ser curioso ocurrido en las Carreras de caballos del domingo último en Chantilly-Paris:

Monsieur Michel Ephrussi, uno de los más ricos sportmen de París y propietario del caballo «Gospodar» victorioso inopinadamente durante la segunda mitad de las Carreras ha estado á punto de ser *linchado* por la multitud de postores que jugaban contra el indicado caballo, por suponer en el Sr. Ephrussi intencionalmente amañada la derrota del animal en la primera parte de las Carreras, á fin de recoger despues mayores utilidades. La intervención de la policía libró sin duda al millonario de ser víctima de una acometida.

## Salones

Brillante como siempre la última recepción de la embajada española.

Paris 5 Junio 1894.

El Corresponsal.

## Conocimientos útiles

## Alcohol de turba

No faltaba más ahora sino que la hulla pudiera destinarse á su vez á producir alcohol, como lo produce el carbón llamado turba. No es nueva la idea de convertir la celulosa en azúcar y éste en alcohol, como es consiguiente. Los químicos Braconnot y de Flechsig primero, y Melsens despues, demostraron que tratando el serrin por ácido sulfúrico se llega á obtener destrosa que al fermentar da alcohol. La experiencia resulta cara, porque la cantidad de alcohol obtenida es muy pequeña. Ahora bien: el empleo de la turba tiene grandes ventajas sobre el de la madera, porque no hay que dislacerar la materia para que se impregne en la disolución, porque mientras que la madera no empieza á convertirse en destrosa hasta la temperatura de 150.º, la turba lo verifica á 120.º, y, en fin, porque la turba, en los países en que cubre grandes extensiones del suelo, es tan barata que no cuesta más que 50 céntimos cada 100 kilogramos. Para realizar la transformación, se añade á la turba ácido sulfúrico de 30 á 35 Beaumé, en cantidad bastante para que con el agua de la turba resulte una disolución de 2.5 por 100 de ácido. Se calienta la mezcla á presión y durante cinco horas hasta la temperatura de 114 á 120.º. Se filtra el líquido para separar el residuo, se concentra despues la disolución y se elimina el ácido sulfúrico sobrante por medio del carbonato ó de la lechada de cal. Se hace fermentar despues la disolución y se destila por el procedimiento ordinario el alcohol producido; 300 gramos de turba de la que contiene 14 por 100 de agua, dan 12.5 centímetros cúbicos de alcohol absoluto. Téngase en cuenta que 500 kilogramos de patatas escogidas que contengan 20 por 100 de almidón dan, con los mejores procedimientos, 61 litros de alcohol, cuya cantidad se obtendría con 1.000 kilogramos de turba seca.

## Curación de la sarna

Ohmann Dumesnil emplea con muy buen éxito el siguiente tratamiento, recomendable por su sencillez:

Baño caliente por la mañana; seca la piel, se la fricciona con una solución, á partes iguales, de sulfito sódico y agua; se deja evaporar este líquido y se da al enfermo ropa interior limpia y su vestido exterior previamente sometido á una temperatura lo bastante elevada para matar los parásitos, pero sin que la deteriore. Antes de acostarse, lociones con Ácido elorhídrico diluido 120 gramos. Agua destilada. . . . 180 »

cuyo líquido puede diluirse algo más si el enfermo lo conceptúa demasiado concentrado.

Con este tratamiento termina la sarna en tres ó cuatro días, si se cuida de cambiar diariamente la ropa. Tiene la gran ventaja de ser limpio, sencillo, barato y eficaz gracias al depósito que queda de

azufre muy fino en las grietas, que mata al parásito.

## Los milagros terapéuticos de la vid

La vid, en sus diversas formas y productos, es un verdadero agente terapéutico de incalculable valor.

La uva bien madura conviene en las inflamaciones, especialmente en la gastritis. Las pepitas trituradas gozan de reputación popular contra la disenteria y los vómitos de sangre. Las cenizas de la cepa son diuréticas. Las hojas, secadas á la sombra y reducidas á polvo, son un remedio radical contra las hemorragias rebeldes. El jugo que se destila de los sarmientos nuevos es bueno para las inflamaciones de los ojos. La pasa es un tónico precioso y el vino blanco un aperitivo reconstituyente. El vinagre producido por la fermentación del vino, administrado al interior en dosis pequeñas, es refrescante, y exteriormente en baños de pies, sinapismos y gargarismos, es muy útil en los males de garganta.

## Contra el grillo-talpa

El grillo-talpa vulgar, conocido por los nombres de grillo real, alacrán cebollero y en Aragón gusano labrador, que tanto daño ocasiona en las hortalizas, muere con el sulfato de hierro, vulgo caparrós. Su uso es el siguiente: Para cada área de tierra se necesitan de cuatro á cinco kilos y se echan con el riego, poniéndolo dentro de un cesto de mimbra que debe estar cubierto por el agua agitándolo de vez en cuando, mientras dura el riego de toda la ora, á fin de que se disuelva por completo. A la vez que muere gusano tan dañino con el sulfato, éste sirve de abono para la tierra regada con él.

## Crónica Balear

(OJEADA Á LA PÉNSA DE ESTA PROVINCIA)

El último número de la «Ilustración musical» correspondiente al día 15 del actual publica una composición de don Andrés Torrens, que, en su género, es de lo más bonito y delicado que haya salido de la pluma de nuestros compositores. Dicha composición es un *Scherzettino* para piano y tiene condiciones pianísticas de verdad.

Se halla vacante la plaza de Secretario del Ayuntamiento de Ferrerías dotada con el haber anual de 850 pesetas.

En el *Boletín Oficial* se publica un anuncio de la zona de reclutamiento de estas Islas haciendo presente á los reclutas del reemplazo de 1882 que no tengan instrucción militar, se presenten á recoger sus licencias absolutas en las oficinas de dicha zona, situada en el segundo piso del ángulo de los pabellones del cuartel del Carmen en esta plaza.

Estos días se ha hablado de una tercera corrida de toros que acaso se daría dentro del mes de Agosto y en la cual se suponía que habia de torar el diestro Mazzantini con su segundo Valentín Martín.

Van á desaparecer, según queda ya marcado, cuatro peligrosos recodos, donde han sucedido algunas desgracias, en la carretera nacional de Palma á Sóller por Valldemosa y Deyá. Tres de ellos se hallan junto á la ex-Cartuja y el otro cerca de San Pax. Será ésta una mejora plausible, por evitarse el peligro de desgracias personales, además de los beneficios que reportará al tránsito público.

El miércoles salió para Andraitx y Calviá un funcionario facultativo con objeto de examinar los ganados y especialmente el del predio denominado *Camp de má*, donde se dá por cierta la existencia de reses atacadas de viruela.

En el reparto del cupo de la contribución sobre la riqueza urbana para el próximo año económico de 1894-95, corresponden á esta provincia 672.342'05 pesetas sobre las 2.986.766'37 pesetas á que asciende la riqueza.

El *Boletín Oficial* del martes último publica el reparto de dicho cupo entre los pueblos de esta provincia, exigiéndose á los Ayuntamientos que el día 7

de Julio deben quedar ultimados los respectivos de cada localidad y entregados a la administración de Hacienda.

Al decir de varios periódicos, en la villa de Lloseta se ha desarrollado de un modo alarmante la difteria.

Ojo avizor, pues, autoridades.

Hemos oído decir que en Llummayor y en otros puntos se ha presentado una enfermedad ó insecto en las viñas que seca los granos de la uva dejándolos negros y arrugados convirtiéndose en polvo al estrujarlos con la mano. Es un gran contratiempo para la cosecha de vino en esta isla.

Se ha entrado de lleno en la trilla de cebadas y avenas en esta isla, hallándose ya completamente levantada la de habas y guisantes.

Los rendimientos hasta lo presente se calculan muy buenos, esperándose serán iguales ó superiores los del trigo y caudal.

Nuestro Excmo. Prelado en una sentida circular invita al clero de esta Diócesis á ejercicios espirituales, divididos en tres tandas, en el Santuario de Nuestra Señora de Lluch, bajo la dirección de los Rdos. PP. Mariano Ripoll, Roselló y otro Padre de la Compañía de Jesús, respectivamente.

Para favorecer las regatas al remo que, organizadas por el Real Club, de Palma, han de tener efecto el día de San Pedro, S. M. el Rey presidente honorario de dicha sociedad y en su nombre la Reina Regente, se ha servido destinar un premio, que según noticias se recibirá á mediados de esta semana.

También ha destinado uno el Ministro de Marina y es probable se reciba otro destinado al mismo objeto del Ministerio de Ultramar.

El domingo salió para Alicante con dirección á Palencia, su país, al Gobernador de esta provincia D. Victoriano Guzmán, á quien despidieron en el muelle muchos de sus amigos políticos.

Ha quedado encargado del Gobierno civil el secretario del mismo D. Rafael González Atané.

## Crónica Local

El domingo último se celebró en Binariix la fiesta religiosa que habíamos anunciado en nuestros penúltimo y último números, y que resultó lucida mucho mas de lo que se esperaba, que ya era mucho. Quedará descrita con solo decir que el templo estuvo adornado con gusto y profusamente iluminado; que la partitura del inmortal Paccini obtuvo perfecta interpretación, en lo que cabe tratándose de una orquesta de aficionados; que el tenor Sr. Pons y el bajo Sr. Sastre rayaron á gran altura, sobre todo en el *Christe* el primero y en el *crucifixus* este último; que el orador sagrado Sr. Nadal estuvo elocuente, sabiendo demostrar con finura, sin ofender la modestia de la piadosa persona que regaló la custodia y costeaba la fiesta, tan necesario es tener arraigadas en el corazón las virtudes teológicas para obrar con tanta generosidad en los tiempos materializados que corremos, para contribuir con tan valiosos donativos al esplendor del culto católico, y, por último, que la concurrencia fué extraordinaria, y muy en especial la que asistió á la procesión de la tarde y la que subió, desde Sóller, y la que bajó de Fornalutx, al populoso caserío para presenciarla.

La custodia, que mide poco mas de tres palmos, es de plata dorada y de un buen gusto artístico.

La bendición habia tenido lugar por la mañana, y fué solemne. Hizola el Sr. Bennasser, Cura-párroco de esta, y fueron padrinos el anciano propietario de Binariix D. Guillermo Dayá y Arbona y D.<sup>a</sup> María Magraner de Pons.

Por la tarde tocó en el catafalco la banda de la *Sociedad Filarmónica*, una vez terminada la procesión, y continuó luego por la noche hasta hora bastante avanzada, en vez de hacerlo la orquesta, como se nos habia asegurado.

Nuestros plácemes al acudido donante, Sr. Morell, al custoso de aquel oratorio que organizó la fiesta, Sr. Albertí, y á cuantos han contribuido al esplendor de ésta, sin duda alguna la mas brillante de cuantas hasta el presente se habian celebrado en Binariix.

De nuevo se ha hablado estos días en Palma de la herencia del difunto D. Salvador Coll y Terrasa, paisano nuestro, y de nuevo se ha ocupado del asunto la prensa de la capital con motivo de haber dictado sentencia el tribunal de Bona (Argelia) condenando, según unos, á que el actual poseedor de la colosal herencia del difunto Sr. Coll, nuestro amigo Don Joaquín Coll y Castañer, la entregue para que sea repartida entre ocho personas que la venian pretendiendo como parientes de otro Salvador Coll, que decian era nuestro paisano, y empeñados en probarlo, para legitimar la personalidad del finado y de las partes, se ha invertido mucho tiempo y mucho papel sellado; y según otros, siendo completamente favorable á las pretensiones de nuestro paisano y amigo.

Sea lo que fuere, D. Salvador Coll y Terrasa, natural de Sóller y vecino de este mismo pueblo hasta que emigró á América, que fué hácia donde dirigió el primer vuelo, en su juventud, para recorrer después la Europa é instalarse definitivamente en el África, era el mismo Sr. Coll que habitaba en el Terreno de Palma en sus últimos años y en donde murió, después de haberse dado á conocer como protector de las «Hermitas de los Pobres» y por sus importantes donativos para uno ú otro fin benéfico ó patriótico; y de este mismo es sobriño el mencionado D. Joaquín, y en nuestro concepto el único heredero legal de aquél. Esto mismo dijimos tiempo ha, cuando los periódicos de Palma ocupáronse por vez primera del litigio originado por las pretensiones de unos que han de crear por precisión intrusos todos los sollerenses que, como nosotros, conocian al difunto D. Salvador, y que, como nosotros, habianse deleitado escuchando de sus labios en la forma amena con que solo un politécnico como él sabe hacerlo, la historia de su azarosa y larga vida.

De modo que dígame lo que se diga y falle lo que falle el tribunal de Bona, esta es la verdad, que con gusto repetimos al ocuparnos del mismo asunto de que se han ocupado estos días nuestros colegas de la capital.

El pasado domingo falleció en Fornalutx nuestro amigo D. Francisco Cañellas y Puig, después de larga y penosa enfermedad.

Al entierro que se efectuó á las 7 de la mañana del siguiente día con cruz alzada, asistieron también la mayoría de los socios de la *Unión Fornalugense*, rindiendo en aquel triste acto el último tributo de amor y consideración al que fué en vida su compañero.

Deseamos al alma de nuestro amigo descanso eterno y enviamos á su distinguida familia sentido pésame.

Numeroso pasaje y variada carga trajo el vapor *León de Oro* de Cette y Barcelona el domingo último. A unos noventa se dijo ascendía el número de los pasajeros, sin contar los que iban á Ciudadela, habiéndose embarcado algunos más en esta para este último punto.

Y como la carga habia sido extraordinaria ya á la ida, pues que, además de la ordinaria embarcó unos 800 barriles de cemento de la fábrica de los señores Estados, Pons y Comp.<sup>a</sup>, y extraordinaria fué la que trajo, y como es probable continúe número de pasajeros en los próximos viajes de vuelta de Francia por terminarse ya allí la venta de la naranja, no cabe duda de que es esta una buena temporada, que ha de dejar pingües beneficios á la *Compañía de Navegación*.

De lo que nos alegramos.

En la tarde del domingo acaeció una sensible desgracia. Una joven que vivía en la calle del Cementerio y que habia dado pruebas en diferentes ocasiones de tener algo trastornado el juicio, se arrojó desde una de las ventanas que dan á dicha calle.

Acudieron los vecinos al instante y una pareja de la Guardia civil que acertó á pasar en aquel entonces, pues que se dirigía á Binariix, prestó también auxilios; fué llamado el facultativo Sr. Marqués quien practicó á la desgraciada la primera cura, y al mismo tiempo llamé á un sacerdote que la administrara la extrema-unción, lo que no se hizo á pesar de haber acudido sin pérdida de momen-

to, pues aseguró el médico no haber necesidad.

Resultó tener rotas ambas piernas, algunas heridas de consideración en la cara y contusiones por todo el cuerpo; sin embargo, hoy, á la hora de entrar en prensa este número, seguía relativamente bien.

Un socio de la *Defensora Sollerense* regaló á la Sociedad, hace algun tiempo una bandera nacional, de tamaño grande, con objeto de que se coloque en el frontis del edificio en los días en que celebre fiesta la asociación; por suscripción voluntaria tratase de adquirir además un rico pendón para los actos oficiales de la Sociedad, y cuya lista quedó y continúa abierta en la Secretaría de la misma, y, según hemos leído en un colega, de la capital, con igual objeto ha adquirido un magnífico estandarte la *Unión Obrera de Sóller* que están bordando en la actualidad las alumnas de la escuela de niños de la *Unión Obrera Balear*.

Adelante.

A 126'33 pesetas asciende la cantidad que ha invertido el Ayuntamiento en obras ejecutadas por administración municipal en los días comprendidos entre el 11 y 16 del mes actual y estos inclusive, las que consisten en construcción de una acequia en la calle de Isabel II y terminación de otra en la del Cementerio.

Segun noticias, el domingo último, con motivo del cambio de domicilio á una casa de mejores condiciones situada en un punto más céntrico de la población, celebró solemne fiesta la sociedad de socorros mútuos del vecino pueblo *Unión Fornalugense*, tocando escogidas piezas la banda del mismo durante toda la velada.

¡Lástima que la general alegría no fuera completa en dicho día, que se viera en parte eclipsada por el dolor que no podian menos de sentir los que componen la Sociedad por la pérdida de un socio, del Sr. Cañellas, primera defunción acaecida desde la instalación de aquella!

Déennos que el Ayuntamiento ó la Alcaldía de este pueblo, á instancias de algunos concejales ha resuelto que no se hagan los trabajos de impresión que se necesitan en las oficinas municipales, en la única imprenta de Sóller, sinó que se traigan de Palma los que en lo sucesivo sean necesarios.

Ignoramos si es esto verdad; lo que si parece serlo es que se han encargado á Palma los libros diarios de la recaudación de Consumos y talonarios necesarios para todos los felatos durante el próximo año económico, libros y talonarios que se habian impreso siempre aquí con absoluta puntualidad, aun cuando se hubieran encargado en la hora misma de necesitarlos, y aun cuando para no perjudicar los intereses de la recaudación se hubiera tenido que suspender la impresión de otros trabajos particulares encargados antes.

¿Cuál es la causa? Suponemos, como creímos ya al rebajar el sueldo al encargado de la estación telegráfica, que es aparente la que se diga, y que existe además otra real, y no queremos averiguar siquiera enales son éstas; posible es, esto sí, que tanto la una como la otra basten por sí solas para demostrar evidentemente *la albura* en que se han colocado..... pero no, no hagamos comentarios; que los haga el público imparcial, y concretémonos á decir que la resolución aunque no ha sido tomada mediante acuerdo público, queda convertida en nuevo sumando..... de la suma de marras.

Nuestro estimado amigo D. José Elvira Simó, encargado que estuvo de la estafeta de Correos de este pueblo, antes de que fuera rebajada á cartería, llora la pérdida de su hermano D. Jaime, joven é inteligente abogado que tenia su residencia en Inca, y en cuyo pueblo desempeñaba actualmente, á satisfacción de aquellos vecinos, el honroso y delicado cargo de Alcalde.

Acompañamos á nuestro amigo y demás familia en el sentimiento.

El jueves volcó un carro en la carretera de Fornalutx, en la cuesta inme-

diata á dicho pueblo, junto al puente. No hubo desgracia alguna personal, pero iba cargado el carro de estiércol y la pérdida del *género* fué casi total, pues que fué á parar al torrente y en las acequias del lado de la carretera, que quedaron completamente obstruidas.

Fué lo menos que podia suceder.

En la madrugada de hoy ha fallecido repentinamente un hombre, maestro albañil, que tenia su domicilio en la calle del Padre Baró. Trabajó ayer todo el día y al retirarse cenó con apetite, según costumbre.

Y casualidad! otro maestro albañil ha fallecido también durante esta última noche; pero éste después de larga enfermedad.

Séales la tierra ligera, y envíe Dios á sus familias respectivas el consuelo que les falta.

Por medio de atenta circular que tenemos á la vista se nos participa que la sociedad mercantil que en Ponce (Puerto Rico) giraba bajo la razón social de Frau, Snau y C.<sup>a</sup> ha quedado disuelta, y que se ha hecho cargo del activo y pasivo de la misma la que se estableció seguidamente bajo el título de Frau y C.<sup>a</sup>, y de la que son socios gestores nuestros paisanos y amigos D. Jaime B. Frau y Oliver y D. Miguel Ballester y Serra, y apoderado general D. Juan B. Frau y Oliver.

Deseamos á la nueva sociedad mucha suerte y los resultados que persiguen sus fundadores.

## EN EL AYUNTAMIENTO.

Bajo la presidencia del Alcalde accidental D. Pedro Antonio Rullan, y con asistencia de los concejales Sres. Morell, Oliver, Forteza Arbona, Rullan, (D. Domingo) y Pizá se declaró abierta la sesión ordinaria que celebró el Ayuntamiento por segunda convocatoria en la noche del jueves de esta semana.

Fué aprobada el acta de la anterior. Se enteró de una circular mediante la cual se indica haberse encargado del Gobierno civil de esta provincia el Secretario del mismo por ausentarse el Sr. Gobernador en uso de licencia que le ha sido concedida.

Se enteró de una circular de la Administración de Hacienda de esta provincia referente á la formación del repartimiento de la contribución sobre la riqueza urbana para el año económico de 1894 á 95, y se acordó su cumplimiento.

Acordóse facultar á D. Domingo Frontera para colocar un tubo de plomo dentro la acequia que se construye en la calle del Cementerio, con objeto de conducir á su casa las aguas procedentes de la fábrica de tejidos de los Sres. Andrés Albertí y Comp.<sup>a</sup>, con la condición de que si dicha acequia sufre algun desperfecto con motivo del citado servicio ha de ser de cargo de aquel la reparación.

Acordóse pasarán á la Comisión de Obras las instancias de D.<sup>a</sup> Margarita Miró y Mayol, D. Miguel Vallcaneras y Gost y D. Francisco Albertí y Miquel, los que solicitan permiso para hacer obras en los edificios de la calle de la Luna n.ºs 25 y 94, de San Bartolomé números 4 y 6 y del Obispo número 8, respectivamente.

Acordóse aprobar el dictamen de la Comisión de Obras, respecto á lo solicitado por varios vecinos, de cuyas instancias se dió cuenta oportunamente, y acceder á lo que tenia solicitado D. Bartolomé Canals y otros.

Acordóse pasara al Ingeniero encargado de la carretera de Palma á este puerto una instancia mediante la cual pide permiso para extraer piedra de una finca lindante con dicha carretera el vecino D. Vicente Arbona y Martí.

Acordóse reconstruir una porción de muro de contención del camino de Binariix, en la propiedad de D. Bernardo Colom.

Acordóse satisfacer á D. Antonio Llompard 211'31 pesetas por 113 metros lineales de acera construida en la calle de la Alquería del Conde á razón de 1'87 pesetas uno.

Y se levantó la sesión.

## CULTOS SAGRADOS

En la iglesia *Parroquial*.—Hoy al anochecer, se cantarán solemnes completas en preparación á la festividad de San Juan Bautista.

Mañana, á las seis y media de la misma, ejercicio mensual en honor de San Bartolomé, á las siete y media comunión general para las Hijas de María, á las nueve y media horas menores cantadas y acto continuo misa cantada con

sermón, que dirá D. Ramón Colom presbítero. Por la tarde después de vísperas se hará con exposición el mes del Sagrado Corazón, y al anochecer el ejercicio de las Hijas de María.

Jueves día 28, al anochecer solemnes completas en preparación á la festividad de San Pedro.

Día 29, por la mañana, á las nueve y media horas solemnes seguidas de la misa cantada con sermón por el citado orador. Después de vísperas el ejercicio del Sagrado Corazón. Al anochecer completas en honor de San Marcial cuya festividad se celebrará el día 30 cantándose por la mañana terciá con misa solemne y sermón.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS.

Varones 1.—Hembras 1.—Total 2.

### MATRIMONIOS.

Ninguno.

### DEFUNCIONES

Día 9.—Antonia Ripoll y Castañer, de 1 año, Manzana 12.

Día 17.—D.<sup>a</sup> María Coll y Oliver, de 74 años, casada.

Día 22.—D.<sup>a</sup> Francisca Alcover y Enseñat, de 64 años, casada, M.<sup>a</sup> 72.

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

### EMBARCACIONES PONDEADAS

Días 17 de Cette y Barcelona, y 20 de Ciudadela, vapor León de Oro, de 278 ton., cap. D. Guillermo Mora, con 18 mar., pas. y efectos.

Día 21.—De Palma, en 2 días, laud San José, de 19 ton., pat. D. Pedro Juan Pujol, con 6 mar. y lastre.

Día 22.—De Agde, en 2 días laud 2.º Remedio, de 36 ton., pat. D. Juan Pons, con 6 mar. y lastre.

Día 22.—De Alendia, en 2 días, balandra Luisito, de 48 ton., pat. D. Antonio Mart, con 5 mar. y carbón.

### EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 16.—Para Torrevieja, laud San José, de 20 ton., pat. D. Juan Pamies, con 5 mar. y efectos.

Días 17 para Ciudadela, y 20 para Barcelona y Cette, vapor León de Oro, de 278 ton., cap. D. Guillermo Mora, con 18 mar., pas. y efectos.

Día 21.—Para Palma, laud San José, de 19 ton., pat. D. Pedro J. Pujol, con 6 mar. y lastre.

## DEFENSORA SOLLERENSE

Habiendo acordado la Junta Directiva de esta Sociedad en sesión de 16 del actual proceder al pago de todas las subvenciones que emitió para compra de solares y construcción del edificio de su propiedad, se avisa á los señores subvencionistas que dicho pago se verificará en la secretaría de la Asociación en los domingos días 1, 8 y 15 del próximo mes, de diez á doce de la mañana.

Sóller 19 de Junio de 1894.—El Presidente, Jaime Ripoll.—P. A. de la J. D., Miguel Colom, Srío.

## COMPANÍA DE NAVEGACION DE SÓLLER



### AVISO.

El vapor «León de Oro» saldrá de este puerto para el de Barcelona, el próximo día 27 á las siete de la tarde, en lugar del 30 como debia, y se suprimirá por esta vez el viaje á Cette.

Se darán mas informes á quienes los pidan en las oficinas de la Compañía.—Calle de la Luna n.º 12.—SÓLLER.

## RETRATOS

Estará abierta la galería del fotógrafo D. Celestino Perez, solo los días que quedan de este mes.

Lo que pone en conocimiento de sus parroquianos para su inteligencia.

Calle de Castañer—SÓLLER.

## ÚLTIMA HORA

Palma 16, á las 3 tarde.

Banco de España . . . . .	394'00
4 p interior . . . . .	69'45
4 p exterior . . . . .	79'50
4 p amortizable . . . . .	78'45
Cubas . . . . .	110'50
Colonias . . . . .	00'00

### Cambios.

París 8 días vista . . . . .	00'00
Londres 30 días vista . . . . .	00'00

P.

# METEOROLOGÍA

OBSERVATORIO DE D. JOSÉ RULLÁN Pbro.—CALLE DE S. PEDRO

OBSERVATORIO DEL FARO DE «PUNTA GROSSA»

TERMÓMETROS				MAÑANA		TARDE		VIENTO		Atmósfera		Plvio.	OBSERVACIONES
Días	Mañana		Tarde		Ter. del Bar. G. es	Ter. del Bar. G. os	Dirección	Fuerza	Mañana	Tarde			
	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.							M. a		
15	24	15	26	17	21	759	21	759	O.	O.	»	D.	D.
16	24	13	24	20	21	759	22	759	O.	O.	»	D.	D.
17	25	14	26	23	22	759	22	757	O.	S.	»	D.	D.
18	27	15	28	24	22	758	22	758	O.	O.	»	D.	D.
19	26	15	28	24	22	758	22	757	S.	O.	»	D.	D.
20	27	17	28	24	22	758	22	758	N.	O.	»	D.	D.
21	28	15	28	25	22	758	22	759	O.	O.	»	D.	D.

TERMÓMETROS.				MAÑANA		TARDE		VIENTO		Atmósfera		Plvio.	OBSERVACIONES	
Días	Mañana		Tarde		Termómetro del Barómetro. Grados	Barómetro. Milímetros	Termómetro del Barómetro. Grados	Barómetro. Milímetros	Dirección	Anemómetro. n.º de vueltas durante las 24 horas	M. a			Tarde
	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.										
15	24.0	13.7	24.5	17.0	21.0	761.0	21.8	760.5	N.	N.	48.900	D.	D.	
16	24.5	13.1	24.3	18.0	21.0	761.0	22.0	761.0	O.	O.	17.230	D.	D.	
17	25.2	15.0	25.6	19.0	21.2	760.0	22.3	759.7	O.	O.	16.460	D.	D.	
18	25.7	15.0	25.7	19.0	21.9	760.4	22.9	759.4	NE.	NE.	21.275	D.	D.	
19	25.7	15.0	26.3	19.8	22.0	759.4	23.1	759.0	O.	NE.	30.640	D.	D.	
20	27.0	15.9	26.4	19.2	23.3	760.0	23.6	761.0	O.	O.	22.802	D.	D.	
21	25.6	16.0	26.7	19.7	22.5	761.0	23.5	761.5	O.	O.	6.410	D.	D.	

NOTA. Cuando la casilla de la fuerza de los vientos está en blanco indica que la corriente era apenas perceptible, la S. indica que es suave, la F. fuerte, la T. tempestuoso y la U. uracanado.—El estado del cielo, en la casilla Atmósfera, se señala por las iniciales: D. que indica despejado y C. cubierto.—Las horas de observación son: á las 9 de la mañana y á las 3 de la tarde.—Los termómetros están á la sombra.  
OTRA. En el observatorio del «Faro de la Punta Grossa,» los instrumentos están á 101 metros 620 milímetros sobre el nivel del mar.

## Sección de Anuncios

Los anuncios que se inserten en esta sección pagarán: dos céntimos de peseta por palabra, siempre que el tipo de letra no exceda del cuerpo 20;—4 céntimos, siendo el 20 al 32;—10 céntimos del 32 al 48; y del 48 arriba á precios convencionales.

### GRAN DEPÓSITO DE GUANO

DE LA ACREDITADA FÁBRICA

### SAINT-GOBAIN

COMPOSICION GARANTIZADA

Se encontrará en venta en la Droguería y Ferretería de  
ARNALDO CASELLAS CALLE DE LA LUNA N.º 17 SOLLER.

### EL RENOVADOR ALBRAND

Aparato para pulverizar los líquidos, claros ó espesos, destinado á combatir el *mildew*, la *antracnosis*, el *blank rot* y otras enfermedades de la *VIÑA*, así como la *peronospora* de las *PATATAS*, *BENJENAS*, *TOMATES*, *ALCACHOFAS*, etc. El uso del *RENOVADOR* se ha generalizado contra todas las enfermedades debidas á cualquier parásito, criptogama ó insecto que ataque los *ÁRBOLES FRUTALES* y requiera la pulverización de algún líquido específico.

Véndense más de 6.000 Renovadores cada año. Es considerado como el más sencillo, sólido, práctico y expeditivo de todos los aparatos de este género. Ha obtenido grandes Diplomas de Honor y Primeros premios en todas las Exposiciones donde se ha presentado.

Es de forma elegante, muy ligero; el operador lo lleva á la espalda, como una mochila de soldado, sujeta por medio de correas. Su capacidad es de 14, 16, 20 ó 25 litros. Sin embargo, no hay que llenarlos del todo, á fin de dejar el hueco de un par de litros para la presión del aire.

Se compone de una bomba de aire comprimido puesta en movimiento por un volante al cual va adaptada una varilla terminada por un puño que baja á la altura de la mano del operador. Basta un simple movimiento de bajo arriba para hacer funcionar el pistón de la bomba; movimiento que no exige esfuerzo ni fatiga. La bomba, sumamente sencilla, no está expuesta á desarreglo ninguno; únicamente sirve para aspirar y comprimir el aire en el recipiente, proporecionando de este modo la presión necesaria para la salida y dispersión del líquido, que es agitado á cada golpe de pistón por el simple paso del aire.

Muchas disoluciones requieren un agitador eficaz. Este llena todas las condiciones que requiere la constante homogeneidad del líquido.

A la derecha del recipiente, hacia abajo, hay una llave de paso á la cual se adapta un tubo de goma provisto de una lanza que termina por el pulverizador que reduce los líquidos á una lluvia de finísimas gotas. Merced al funcionamiento de un desatascador instantáneo muy ingenioso este pulverizador no puede obstruirse nunca, lo cual permite servirse de disoluciones espesas, lo mismo que de disoluciones claras, sin que sea de temer ninguna interrupción en el trabajo.

Una vez el aparato lleno del líquido que quiera emplearse, el operador se lo carga á la espalda y da siete pistonazos á la bomba para la presión necesaria; abre luego la llave colocada á la derecha del recipiente y dirige la lanza sobre los troncos ó las hojas destinadas á la aspersión. Durante los cinco ó seis minutos que dura la presión, no hay necesidad de reaccionar la bomba. Un pistonazo de vez en cuando basta para mantener esta presión. La persona que hace funcionar este aparato, puede moverse con todo desembarazo, y como lleva una mano completamente libre, puede ocuparla en apartar obstáculos; así el trabajo resulta más fácil y expedito.

Con este aparato, un hombre puede fácilmente y casi sin fatiga irrigar 4 hectáreas al día, si la hectárea comprende unos 4.500 piés. 150 litros de una disolución cualquiera bastan para irrigar 2.000 plantas por encima y por debajo.

Para mantener limpio el aparato, basta pasarle agua por la noche, después de cada operación.

Untense con aceite ó con grasa sin sal los bordes de los cueros del pistón de la bomba, antes de proceder á la operación del día, á fin de que los frotos sean mas suaves. Tenemos á disposición de nuestros clientes una grasa especial que evita las oxidaciones; precio 1 franco la caja.

Terminadas las operaciones del año, se untará de grasa todo el aparato para que no se oxide, y se colocará en sitio que no sea húmedo.

Para limpiar las válvulas, se destornillarán las dos tuercas del tubo agitador que baja dentro del recipiente, se secarán bien las válvulas sin untarlas de grasa y volverán á colocarse en su sitio.

La varilla que va articulada al volante de la bomba ha de ir con el puño vuelto hácia el aparato.

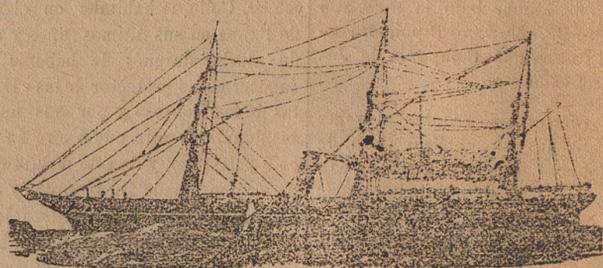
#### PRECIO DE LOS APARATOS COMPLETOS

Renovador completo n.º 1 de cobre rojo, pulimentado y laminado, de una capacidad de 14 litros: 60 francos											
Id.	id.	n.º 2	id.	id.	id.	de una	id.	de 16	id.	65	id.
Id.	id.	n.º 3	id.	id.	id.	de una	id.	de 18	id.	70	id.
Id.	id.	n.º 4	id.	id.	id.	de una	id.	de 20	id.	75	id.

Para el caso de desperfectos, tenemos piezas de cambio, cuyo precio varía entre 10 céntimos y 9 francos.

ÚNICO REPRESENTANTE DE LA CASA CONSTRUCTORA EN BALEARES:

J. MARQUÉS ARBONA, SAN BARTOLOMÉ 17—SOLLER.



### COMPANÍA TRASATLÁNTICA DE BARCELONA

Servicio fijo y periódico por los vapores de esta compañía

MES DE JUNIO DEL AÑO 1894

Línea de las Antillas, New-York y Veracruz.—El 10, de Cadiz, vapor ANTONIO LOPEZ, para Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

El 20.—De Santander, vapor REINA MARÍA CRISTINA para Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

El 30.—De Cadiz, vapor CATALUÑA, para las Palmas, Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

Línea de Filipinas.—El 22 de Barcelona, vapor ISLA DE LUZON, para Port-Saïnd, Aden, Colombo Singapore y Manila.

Línea de Buenos Aires.—El 2 de Barcelona, y el 7 de Cadiz, vapor CIUDAD DE CADIZ, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Marruecos.—El 18 de Barcelona, vapor RÁBAT, para Málaga, Ceuta, Cádiz, Tanger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.

Servicio de Tánger.—El vapor JOAQUIN DEL PIELAGO, saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.

En Sóller se admite el despacho de carga y pasajeros hasta su destino.

Al tomar los pasajes se abonará el de Sóller á Barcelona. Tambien se abonará á los cargadores de esta Isla, una bonificación de 10 p<sup>3</sup> sobre el importe del flete.

Rebajas á familias y por pasajes de ida y vuelta.

Para más informes, en Sóller, el representante de la Compañía, D. Jerónimo Estades.

## Hotel del Universo

DE

### JOSÉ SERRA

Plaza de Palacio-3-BARCELONA

Se sirve á la carta y á cubiertos.

Este establecimiento está situado en uno de los mejores sitios de la capital, junto á la Bolsa, próximo á los muelles, á los ferrocarriles, Aduanas y Parques.

### LA FAMILIA

GRAN REVISTA PARISIENSE DE LITERATURA Y MODAS

5-RUE DE LA PERLE-5-PARIS

Edición española de *La Famille* que cuenta hoy 15 años de existencia y 150.000 suscriptores.

Magníficamente ilustrada por los primeros artistas de París contiene siempre interesantes grabados de modas, cuadros los mas notables de la pintura moderna, copia de las obras maestras del arte antiguo y por último un ameno y variado texto de literatura y conocimientos útiles, redactados por los más distinguidos literatos de España, Francia y America.

Precio de suscripción por un año para España 8 francos y America 12 francos, pagaderos en sellos de franqueo de todos los países.

5-Rue de la Perle-5-Paris